

# guzzanti

**CHLADNIČKA NA VÍNO**  
**CHLADNIČKA NA VÍNO**  
**BOTTLE COOLER WINE COOLER**

---

**GZ-352A**



**Návod k obsluze**  
**Návod na obsluhu**  
**Instruction manual**

**Vážený zákazníku,**

děkujeme vám, že jste si vybral naše produkty. Naším cílem je umožnit vám optimálně a efektivně využívat tento ekologický produkt vyrobený v našich moderních provozech za přesných podmínek s ohledem na celkový smysl pro kvalitu. Doporučujeme vám, abyste si před použitím spotřebiče důkladně přečetli tento návod k obsluze a natrvalo si jej uschovali, aby vlastnosti zakoupené chladničky zůstaly dlouho stejné jako první den a sloužily optimálně efektivně.

**POZNÁMKA:**

Tento návod k obsluze je připraven pro více modelů. Váš spotřebič nemusí obsahovat některé funkce uvedené v návodu. Tyto funkce jsou označeny znaménkem \*. Váš produkt musí nainstalovat a uvést do provozu autorizovaný servis.

Naše spotřebiče jsou určeny ke komerčnímu použití.

**„PŘEČTĚTE SI TENTO NÁVOD PŘED INSTALACÍ NEBO POUŽÍVÁNÍM TOHOTO PRODUKTU.“**

Tento produkt byl vyroben v moderních ekologických zařízeních bez negativního vlivu na přírodu.

**„Vyhovuje předpisům AEEE“**

## OBSAH

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ .....	4
PŘEHLED A TECHNICKÉ SPECIFIKACE .....	7
TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ .....	8
INSTALACE A POČÁTEČNÍ PROVOZ .....	9
MÍSTO INSTALACE .....	12
INSTALACE .....	13
PROVOZ CHLADICÍHO SPOTŘEBIČE .....	14
NASTAVENÍ TERMOSTATU .....	15
ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA A PŘEPRAVA VAŠEHO SPOTŘEBIČE .....	18
ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ .....	20
DODRŽOVÁNÍ SMĚRNIC WEEE A LIKVIDACE ODPADU .....	21

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

1. Váš spotřebič je nastaven na síťové napájení 220-240 V 50 Hz. Použití nekompatibilního napětí může způsobit nefunkčnost vašeho spotřebiče nebo požár.
2. Váš spotřebič je určen a vyroben pro chlazení nápojů v láhvích a/nebo plechovkách a udržování těchto nápojů chladných. Nepoužívejte jej k jiným účelům.
3. Elektroinstalace musí být v souladu s právními předpisy.
4. Neumísťujte Váš spotřebič na přímé sluneční světlo nebo do oblasti vlivu klimatizace, sporáku, radiátoru, kamen, trouby, ohřívače nebo infračerveného ohřívače. V opačném případě může spotřebič fungovat nesprávně, poškodit se nebo se stát nefunkčním.
5. Vyberte místo bez vlhkosti, ale s umožněnou cirkulací vzduchu.
6. Před prvním použitím vyčistěte vnitřní prostor produktu.
7. Nedovolte dětem, aby se dostaly do spotřebiče nebo si s ním hrály.
8. Pokud má váš spotřebič zámek dveří, uschovejte jeho klíč na bezpečném místě. Na konci životnosti spotřebiče deaktivujte zámek dveří vaší chladničky před její likvidací. Dávejte pozor, abyste v chladničce nenechali děti. Jejich pobyt v lednici může mít smrtelné následky.
9. Pro vaši bezpečnost, aby se eliminovalo riziko úrazu elektrickým proudem a požáru, musí být ve vašem elektrickém vedení určité jistič s proudovým chráničem. Naše společnost neodpovídá za poruchy a ztráty, ke kterým může dojít v důsledku používání produktu v neuzemněné elektrické síti.
10. Do spotřebiče neumísťujte výbušné nebo hořlavé materiály.
11. K seškrábání námrazy, která se může vyskytnout na výparníku vašeho spotřebiče, nepoužívejte žádné ostré a špičaté předměty. Jinak můžete poškodit výparník vašeho spotřebiče. Toto nesprávné používání může také způsobit únik plynu a způsobit nefunkčnost vašeho spotřebiče.
12. Po umístění spotřebiče na své místo počkejte alespoň 2 hodiny bez přemísťování, než jej začnete používat.
13. Váš spotřebič je navržen pro použití v interiéru. Nepoužívejte produkt venku.
14. Instalace, umístění, údržba a čištění vašeho spotřebiče se musí provádět tak, jak je to předepsáno v návodu. V případě poškození vašeho spotřebiče nesprávným používáním ztrácí záruka na produkt svoji platnost.
15. Zabraňte kontaktu jakéhokoli ostrého a špičatého předmětu nebo přehřátého materiálu se skleněným povrchem produktů se skleněným krytem, protože to může způsobit prasknutí nebo rozbití skla.
16. Abyste předešli sklouznutí nebo převrácení vašeho spotřebiče, umístěte jej na nenakloněný rovný povrch. Po umístění upravte výšku přednastavených nožiček.
17. V případě jakékoli poruchy ve vašem produktu je za přijetí opatření pro potraviny uchovávané v hlubokém zmrazení plně odpovědný uživatel. Naše společnost neodpovídá za zkažené potraviny v důsledku jakéhokoli technického selhání nebo nesprávného použití.

18. Se spotřebičem nikdy nepoužívejte prodlužovací kabel nebo vícenásobnou zástrčku.
19. K čištění nikdy nepoužívejte tlakovou vodu. Tlaková voda může poškodit části pod napětím.
20. Obalový materiál spotřebiče umístěte tak, aby na ně děti nemohly dosáhnout. Některé obalové materiály (jako nylon, polystyren atd.) mohou být pro děti nebezpečné.
21. Spotřebič by neměly používat tělesně, zrakově, sluchově nebo mentálně postižené osoby, děti, nezkušené nebo neinformované osoby bez dozoru osoby odpovědné za bezpečnost těchto osob.
22. Víko nádoby otevírejte pouze v případě potřeby. Ujistěte se, zda je víko správně utěsněno.
23. V případě náhlého výpadku napájení odpojte produkt. Po 20 minutách, kdy se přesvědčíte, že je napájení normální, znovu jej připojte.
24. Do produktu nekládejte domácí a volně žijící zvířata a nedovolte jim vniknout do spotřebiče. Tento druh živých tvorů může poškodit elektrický systém a způsobit požár.
25. Námraza naroste u produktů, jejichž dvířka jsou otevřená nebo často otevíraná a zavíraná a spotřebič tak bude mít problém s chlazením. Proto otevírejte dvířka vašeho produktu jen tehdy, když je to nutné. Ujistěte se, zda jsou dvířka vašeho produktu zavřená, když jej zrovna nepotřebujete.
26. Pokud produkt nepoužíváte nebo jej necháte na krátkou dobu prázdný, neodpojujte jej, abyste ušetřili energii. V opačném případě bude potřeba k opětovnému chlazení produktu spotřebovat více energie. Stačí nastavit polohu termostatu na nižší nastavení.
27. Při výměně žárovek postupujte podle pokynů uvedených v tomto návodu. Jmenovitý výkon žárovky, která má být vyměněna, je uveden na identifikačním štítku spotřebiče a na štítku pod žárovkou. Horní kryt může vyměnit pouze autorizovaný servis.
28. Nezasahujte přímo do spotřebiče v případě poruchy, ke které dojde v důsledku elektrického systému spotřebiče nebo instalace, kde je spotřebič připojen. Odpojte spotřebič a odpojte napájení spotřebiče vypnutím hlavního vypínače a kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko.
29. Uvnitř tohoto spotřebiče neskladujte výbušné materiály, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavými hnacími plyny.
30. Je-li napájecí kabel poškozený, musí jej vyměnit jeho výrobce nebo autorizované servisní středisko nebo jiný kvalifikovaný personál na stejné úrovni, aby se předešlo nebezpečné situaci.

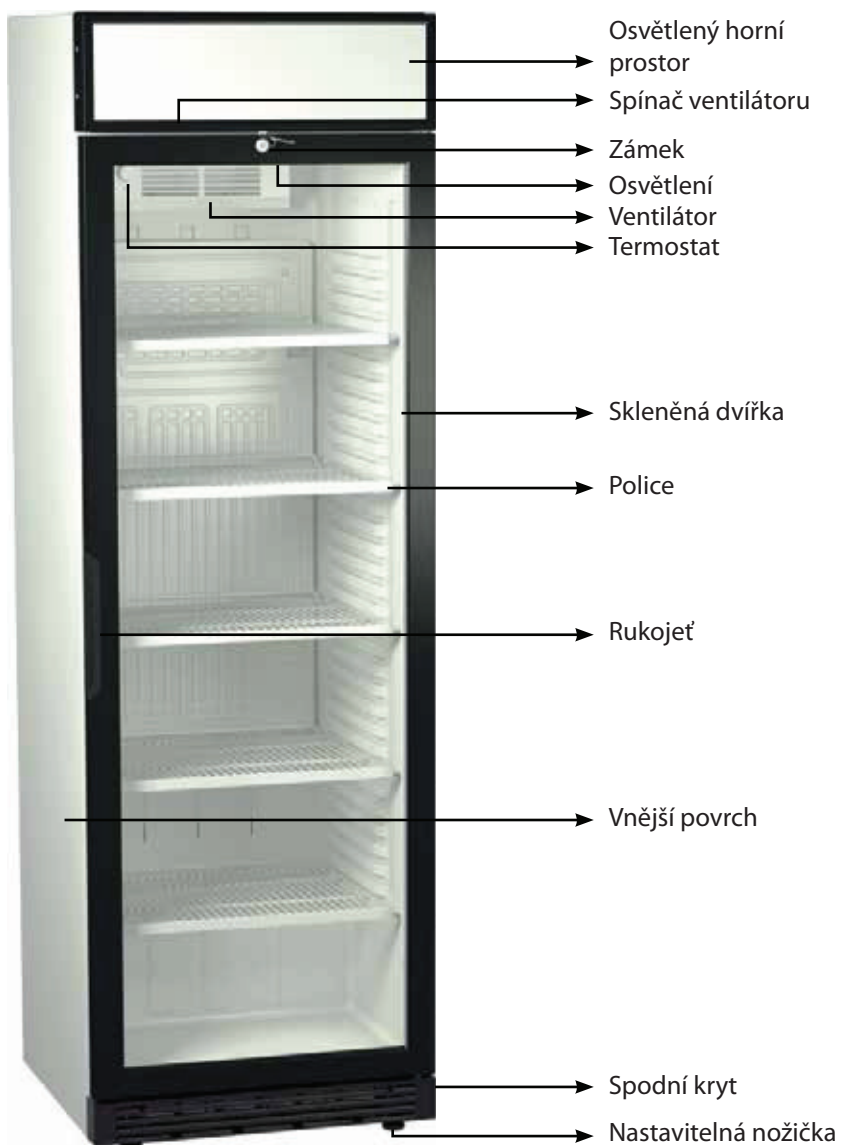


## Upozornění!

- Tento spotřebič obsahuje hořlavý a výbušný plyn R600a nebo R290.
- Větrací otvory na plášti nebo těle spotřebiče musí zůstat volné, aby se zabránilo zablokování.
- K urychlení rozmrazování nepoužívejte mechanické nástroje ani jiné mechanismy kromě těch, které doporučuje výrobce.
- Chladicí okruh nesmí být poškozený.
- Kromě materiálů doporučených výrobcem by se v prostoru pro skladování potravin neměly používat žádné elektrické spotřebiče.
- Aby se snížilo riziko vznícení, tento spotřebič smí instalovat a udržovat pouze servis.

## PŘEHLED A TECHNICKÉ SPECIFIKACE

### Chladnička na láhve



## TABULKA TECHNICKÝCH ÚDAJŮ

<b>Model</b>	GZ-352A
<b>Kategorie produktu</b>	KOMERČNÍ
<b>Chladivo</b>	R600a
<b>Celkový hrubý objem (l)</b>	<379
<b>Celkový čistý objem (l)</b>	<368
<b>Chladicí systém</b>	VENTILÁTOR
<b>Klimatická třída</b>	4/CC2K4(32C/65%Rh)
<b>Úroveň hlučnosti (dB(A))</b>	46 - 48
<b>Výška (mm)</b>	<1994
<b>Šířka (mm)</b>	<605
<b>Hloubka (mm)</b>	<595
<b>Čistá hmotnost (kg)</b>	<80
<b>Elektrický vstup (V/Hz)</b>	220 - 240 V 50 Hz
<b>Celkový výkon (W)</b>	300

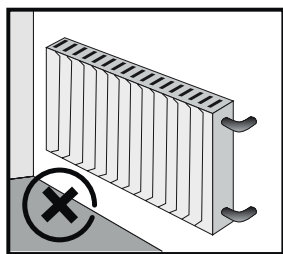
Specifikace produktu jsou uvedeny na typových štítcích na produktu. Vyhraujeme si právo na změny specifikací produktů bez předchozího upozornění.



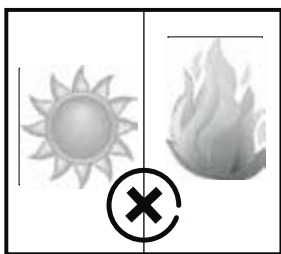
## Volba místa instalace

Provozní prostředí produktu je velmi důležité, aby bylo zajištěno, že váš produkt bude fungovat bez problémů. Když vybíráte provozní prostředí:

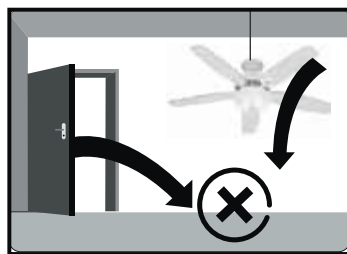
- Neumísťujte produkt venku, kde by byl vystaven povětrnostním vlivům. (na ulici, chodníku atd.)
- Před spodní žaluzie neumísťujte materiály, jako jsou kartony, krabice atd., aby se zajistilo správné chlazení vašeho produktu.
- Umístěte spotřebič alespoň jeden (1) metr od zdrojů tepla. (sporák, radiátor, elektrický ohřívač atd.) (Obrázek 1)
- Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření. Rychlost provozu vašeho spotřebiče se zvýší, pokud sluneční světlo dopadne na sklo dvířek vaší chladničky. A to způsobí zvýšení teploty produktů uvnitř spotřebiče a zvýší se spotřeba energie. (Obrázek 2)
- Neumísťujte spotřebič proti výfukům klimatizace, pod ventilátory a přímo do otvorů dveří a oken. (Obrázek 3)
- Vstup a výstup vzduchu musí být vždy volný a jednoduchý pro správnou činnost kompresorové části vašeho spotřebiče.
- Když produkt přibližujete ke zdi, ujistěte se, zda je mezi stěnou a zadní stranou vaší chladničky volný prostor 150 mm (15 cm).



Obrázek 1



Obrázek 2



Obrázek 3



Napětí a frekvence síťového napájení by měly být stejné jako hodnoty uvedené na štítku za spotřebičem.

Pokud je síťové napájení daleko pod nebo nad specifikovanými hodnotami, získejte požadované napětí pomocí regulátoru napětí. Můžete získat pomoc od kvalifikovaného elektrikáře. Pojistka elektrické zásuvky by měla být maximálně 16 A.

## UPOZORNĚNÍ!

Dbejte na to, aby podlaha a stěny místa umístění vašeho spotřebiče nebyly poškozeny vodou v místě rizika zaplavení drenážní vodou ve velmi vlhkém prostředí.

Při instalacích prováděných autorizovaným servisem musí být zákazník informován a poučen o správném místě instalace, konečné rozhodnutí o místě instalace však učiní zákazník.

Autorizované servisní středisko specifikuje proces uvedený výše na příslušném formuláři instalační služby. Zákazník je výlučně zodpovědný za jakékoli škody, které mohou nastat v důsledku místa instalace určeného podle konečného rozhodnutí zákazníka.

## Popis klimatické třídy

Váš chladicí spotřebič poskytuje nejlepší chladicí výkon v podmínkách specifikovaných níže podle klimatické třídy. Proto se ujistěte, zda prostředí, ve kterém se bude váš spotřebič používat, vyhovuje těmto teplotním rozsahům.

Klimatická třída	Teplota okolí (°C)	Okolní vlhkost (%)
CC1	25	60
CC2	32,2	65
CC3	40,6	75

## Popis klimatické třídy produktu

Toto je teplotní rozsah určený ochrannou teplotou produktu, která se má nacházet ve spotřebiči.

Klimatická třída	Nejvyšší teplota produktu	Nejnižší teplota produktu	Průměrná teplota produktu
K1	+7 °C	0 °C	+3,5 °C
K2	+6 °C	-1 °C	+2,5 °C
K3	+1 °C	-3,5 °C	-1 °C
K4	+9 °C	+1 °C	+5 °C
S	Speciální klasifikace produktů		

Chladicí spotřebiče, které jste si zakoupili, mají klimatickou třídu CC2K1 a jsou vyrobeny tak, aby fungovaly při průměrné teplotě okolí od +16 °C do +32,2 °C.

Provoz produktu mimo uvedený teplotní rozsah může způsobit ztrátu výkonu.

## MÍSTO INSTALACE

### Možná místa instalace:

1. Ujistěte se, zda je mezi stěnou a vaší chladničkou na nápoje volný prostor 150 mm (15 cm) tak, aby ke stěně směřovala pouze zadní strana spotřebiče.
2. Když spotřebič umístíte do koutu, ponechte na jeho zadní straně volný prostor 150 mm (15 cm), aby směřoval ke koutu. Můžete spotřebič opřít stranou o kout ke zdi. (Obrázek 4)

Nejdůležitějším bodem pro jakýkoli druh umístění je, aby ventilace sestavy kompresoru nebyla zablokována. Produkt umístěte tak, aby nebyl v žádném případě nakloněn a stál na nožičkách nebo kolečkách a poté jej posunujte. (Obrázek 5)

Váš spotřebič bude fungovat efektivněji, když bude ventilace sestavy kompresoru lepší.



Obrázek 4



Obrázek 5

## INSTALACE

Před umístěním produktu sundejte a odstraňte všechny obalové materiály a spodní dřevěnou paletu. (Může být nutné zvednout spotřebič, abyste odstranili držák základny spotřebiče).

Nainstalujte náhradní díly dodané do vašeho spotřebiče podle pokynů k instalaci. Používejte pouze originální náhradní díly.

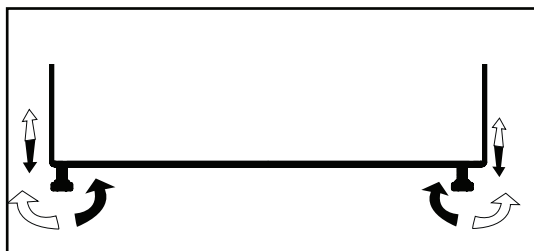
Neoriginální náhradní díly mohou pro vás představovat riziko a mohou poškodit váš produkt.

Umístěte svůj produkt tam, kde chcete. Při umístění zvažte pravidla umístění uvedená v tomto návodu.

Vyrovnejte svůj produkt bočně a vertikálně pomocí vodováhy. Vyrovnání proveďte pomocí nastavitelných nožiček v přední spodní části vašeho spotřebiče.

### Nastavení nožiček

Pokud spotřebič není v rovnovážné poloze, nastavte přední nastavitelné nožičky otáčením doprava nebo doleva.



### \* Změna směru otevírání dvířek spotřebiče

Směr otevírání dvířek spotřebiče můžete změnit v závislosti na místě, kde jej používáte. Chcete-li změnit směr otevírání dvířek, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko.

## Pravidla pro elektrické připojení

Váš spotřebič bude fungovat, když jej připojíte do elektrické zásuvky.

### UPOZORNĚNÍ!

Nepřipojujte spotřebič do vícenásobné zásuvky ani nepoužívejte prodlužovací kabel.

Váš produkt není vybaven vypínačem.

Nedovolte, aby se kabely vašeho spotřebiče připojeného k elektrické síti dotýkaly horkých povrchů. Elektrická zásuvka, která se má použít, musí být vždy uzemněna.

Elektrická zásuvka, která se má použít, musí být také chráněna správnou pojistkou se jmenovitým proudem minimálně 10-16 A. Vždy požádejte o podporu našeho autorizovaného servisního střediska nebo kvalifikovaného elektrikáře pro pojistku, která se nainstaluje do elektrické instalace, kde je připojena zásuvka. (Obrázek 6) Napětí a frekvence síťového napájení by měly být stejné jako hodnoty uvedené na typovém štítku na vnitřním povrchu vašeho spotřebiče. Pokud je síťové napětí výrazně pod nebo nad specifikovanou hodnotou, získejte požadované napětí pomocí regulátoru napětí.

Můžete získat pomoc od kvalifikovaného elektrikáře.

Kabel vašeho produktu neumísťujte na chodby. Mohou vám způsobit zranění a poškození vašeho chladicího spotřebiče.



Obrázek 6

## NASTAVENÍ TERMOSTATU

Nastavení teploty vašeho spotřebiče se provádí v naší výrobní továrně pro provoz ve vhodných podmínkách.

Teplota pro uchování potravin se nastavuje pomocí termostatu tak, že ji budete sledovat na teploměru na vaší chladničce na nápoje (volitelné).

Vnitřní teplotu vaší chladničky na nápoje lze upravit otočením spínače termostatu.

Poloha „7“ na termostatu sníží vnitřní teplotu na minimální úroveň. Vnitřní teplotu vašeho produktu lze nastavit mezi +1 a +9 °C. (Obrázek 7)

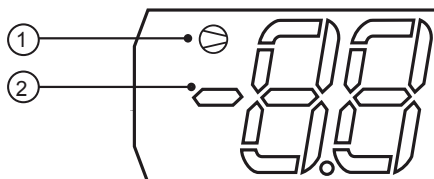


Obrázek 7

## Nastavení termostatu chladničky na víno

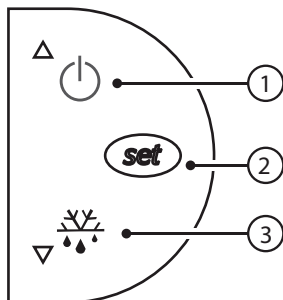
### Termostat

Displej termostatu



Č.	Funkce	Popis
1	Kompresor	Kompresor je zapnutý, když svítí tento symbol a kompresor je vypnutý, když je tento symbol vypnutý
2	Displej	2 číslice a 7 dílků, které zobrazují teplotu uvnitř spotřebiče, nastavenou hodnotu a chybové stavy.

## Tlačítka



Č.	Funkce	Popis
1	Vypínač	Spotřebič se zapíná a vypíná, když je stisknutý 3 sekundy. Používá se ke zvýšení teploty při vstupu do nastavení.
2	Tlačítko SET (Nastavení)	Když jej podržíte stisknuté 1 sekundu, na displeji se zobrazí „St“ a potom začne blikat nastavená hodnota. Zde můžete nastavit hodnotu nastavení pomocí tlačítek 1 a 3. Potom můžete opustit menu nastavení opětovným stisknutím tlačítka nastavení po nastavení hodnoty.
3	Tlačítko odmrazování	Používá se ke snížení teploty při vstupu do nastavení.

## Vkládání potravin do spotřebiče

Můžete vložit jakýkoli nápoj, který si přejete podle příkladů uvedených v tomto návodu, do vaší chladničky, když spotřebič dosáhne požadované teploty jako prázdný. (Pokud je váš model produktu vybaven teploměrem, můžete zde ovládat vnitřní teplotu. Při vkládání nápojů do vašeho spotřebiče vždy zvažte maximální nosnost. Nepřekračujte hodnoty naplnění na vašem produktu.



## **VAROVÁNÍ!**

Před vložením nápojů do chladničky nechte spotřebič dvě (2) hodiny prázdný. Do spotřebiče nekládejte materiály, které by neměly být chlazeny. Nerozmrazujte mražené potraviny ve vnitřním prostoru spotřebiče. Nosnost polic produktů je uvedena níže.

<b>MODEL</b>	<b>KAPACITA NOSNOSTI KOVOVÉ POLICE</b>
GZ-352A	35 kg

## **Provoz odmrazování**

Zatímco váš spotřebič sám o sobě zabráňuje námraze, vysoké teploty a vlhkost a častý provoz vašeho spotřebiče mohou zvýšit výskyt námrazy. Čím je větší množství námrazy, tím je delší doba provozu.

A to způsobuje zvýšení spotřeby energie. V takovém případě vypněte spotřebič a ujistěte se, zda je odstraněna námraza.

## **ZAPAMATUJTE SI!**

Výparník bez námrazy musí vždy pracovat s vysokou účinností.

Voda kapající z výparníku proudí do odkapávací misky v oblasti kompresoru. Zatímco se tato voda vypařuje potrubím horké vody, odkapávací nádoba se musí kontrolovat a čistit alespoň jednou za měsíc.

Váš spotřebič není vybaven speciální funkcí odmrazování. Váš spotřebič musí během termostatického provozu automaticky rozmrazit námrazu.

## Čištění

Čištění vašeho spotřebiče sestává ze dvou fází a to z čištění vnitřního prostoru a čištění venkovního prostoru. Před zahájením čištění vždy dodržujte níže uvedená upozornění.

### **VAROVÁNÍ!**

- Před jakýmkoli čištěním vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Při čištění a údržbě vždy noste ochranné rukavice.  
To vás ochrání před zraněními.
- K čištění nikdy nepoužívejte domácí čisticí prostředky a abrazivní - škrábavé materiály (hořlavé, zápalné a abrazivní materiály, jako jsou povrchové čističe, saponáty, topný olej, ředidlo, kyseliny atd.). V opačném případě může dojít ke změně barvy na plastových částech produktu.

## Čištění a údržba

1. Pro účinnost chlazení vašeho spotřebiče proveďte čištění a údržbu alespoň jednou za rok.
2. Před čištěním odpojte chladničku od elektrické sítě.
3. Při čištění a údržbě vždy noste ochranné rukavice. To vás ochrání před zraněními.
4. K čištění nepoužívejte domácí čisticí prostředky a abrazivní - škrábavé materiály. K mytí nikdy nepoužívejte tekoucí nebo tlakovou vodu.
5. Nikdy nemyjte spotřebič uvnitř ani zvenčí vodou. Mohlo by dojít k poškození vašeho spotřebiče nebo k úrazu elektrickým proudem.

## Údržba

Spotřebič nevyžaduje pravidelnou údržbu.

## Čištění vnitřního prostoru

- Produkty ze spotřebiče umístěte do chladničky do chladného prostředí, kde si udrží svou teplotu.
- Před čištěním vnitřního prostoru počkejte, dokud se teplota vnitřních částí spotřebiče nezvýší na teplotu okolí.

- Při čištění a údržbě vždy noste ochranné rukavice. To vás ochrání před zraněními.
- Vyjměte příslušenství.
- Čištění provádějte měkkým bavlněným hadříkem a teplým vodou.
- Vysušte jej suchou bavlněnou utěrkou. Pokud není vnitřní povrch vysušený, může časem zčernat.
- Po vyčištění se ujistěte, zda vnitřní povrch není mokrá nebo vlhký.
- Potraviny můžete znovu vložit do spotřebiče 2 hodiny po použití v závislosti na typu provozu uvedeného v tomto návodu.

## Čištění vnějšího povrchu

Čistěte jej pomocí bavlněného hadříku a teplé vody. Během čištění zabraňte vniknutí čisticí vody do přední elektrické části a části osvětlení. Těsnění dvířek čistěte pouze čistou mýdlovou vodou.

**Upozornění!** Nikdy nepoužívejte chemické prostředky, jako jsou komerční čisticí prostředky, saponáty proti poškrábání, kyseliny.

## Vypnutí vašeho spotřebiče

V případě potřeby vložte potraviny do chladicího spotřebiče.

- Odpojte svůj spotřebič. Pokud se váš spotřebič nebude delší dobu používat, proveďte následující:
- Vyčistěte svůj produkt. V opačném případě může vlhkost zbývající na stěnách spotřebiče způsobit ztmavnutí vnitřního povrchu.

## VAROVÁNÍ!

Pokud bude váš produkt po vypnutí skladován v uzavřeném prostředí, nezakrývejte produkt plastovým materiálem. Plastový materiál může způsobit, že váš spotřebič bude uvolňovat zápach a vlhkost, protože jím neproniká vzduch. Vlhkost může způsobit rezivění.

Pokud nenecháte spotřebič s otevřenými dvířky, může uvolňovat zápach.

## PŘI PŘEPRAVĚ SPOTŘEBIČE:

1. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
2. Roztopte námrazu.
3. Vnitřní povrchy a dno spotřebiče otřete vlhkým hadříkem.
4. Přepравujte spotřebič v normální provozní poloze.

## ODSTRANĚNÍ MOŽNÝCH PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje (žádný zvuk nebo pouze zvuk ventilátoru).	Může to být způsobeno termostatem. Může být odpojen. Pojistka může být vypálená nebo vadná. Žebra kondenzátoru mohou být znečištěné nebo ucpané.	Po dosažení správné teploty bude opět fungovat. Připojte jej správně. obraťte se na autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaného elektrikáře.
Vnitřní teplota v spotřebiči je vysoká.	Okolní teplota je velmi vysoká nebo je nastavení termostatu nesprávné. Zadní část je těsně u stěny, větrací mřížky jsou zablokovány nebo je jeho přední část zakryta. Může být vystaven nadměrnému vnějšímu větru. Žebra kondenzátoru jsou velmi znečištěná	Umístěte spotřebič na místo, kde je teplota okolí nižší. Umístěte spotřebič na určené místo. Vyčistěte přední část větracích mřížek žaluzií. Zabraňte větru. Vyčistěte žebra kondenzátoru.
Vnitřní teplota vašeho spotřebiče je velmi nízká.	Nesprávné nastavení vnitřního termostatu.	Resetujte termostat.
Světla spotřebiče nesvítlí nebo svítí pouze jedno světlo.	Světla jsou vypnuta. Žárovka vyhořela nebo je vadný startér.	Zapněte světla. Vyměňte vadný díl.
Nadměrná kondenzace vlhkosti uvnitř spotřebiče a na skle dvířek.	Otvor pro odtok vody může být ucpaný pro vnitřní kondenzaci. Vlhkost vnějšího prostředí je vyšší než 65 % pro vlhkost na skle dvířek.	Vyčistěte otvor pro odtok vody. V podmínkách vysoké vlhkosti můžete spotřebič umístit na místo s nižší vlhkostí.
Pod spotřebičem je cítit nepříjemný zápach.	Spodní miska na odtok vody je znečištěná. pro některé modely.)	Vyčistěte misku na odtok vody.

Hodnoty výkonu světel nebo LED použitých ve vašich produktech jsou uvedeny na štítku uvnitř spotřebiče nebo v oblasti instalace světel. Do žárovek a LED používaných ve vašich produktech mohou zasahovat pouze autorizovaná servisní střediska.

## DODRŽOVÁNÍ SMĚRNIC WEEE A LIKVIDACE ODPADU



1. Tento produkt neobsahuje nebezpečné a zakázané materiály uvedené v „Nařízení o kontrole odpadu z elektrických a elektronických zařízení“, které vydalo Ministerstvo životního prostředí a urbanizace Turecké republiky. Vyhovuje předpisům WEEE.
2. Tento produkt byl vyroben z recyklovatelných a opětovně použitelných vysoce kvalitních dílů a materiálů. Proto tento produkt na konci jeho životního cyklu nelikvidujte s jiným domácím odpadem. Odneste jej na sběrné místo pro elektrická a elektronická zařízení. Informace těchto sběrných místech Vám poskytne místní samospráva. Odevzdáním použitých produktů k recyklaci můžete pomoci chránit životní prostředí a přírodní zdroje. Před likvidací produktu přeřízněte napájecí kabel a zlomte uzamykací mechanismus, aby byl z důvodu bezpečnosti dětí nefunkční.

### INFORMACE O OBALECH

Obaly produktu jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů v souladu s národní legislativou. Nelikvidujte odpad z obalů spolu s domovním odpadem nebo jiným odpadem, ale předejte jej na sběrných místech určených místními úřady.

**Postupujte podle pokynů uvedených v návodu k obsluze.**

**Pokud spotřebič navzdory kontrolám, které jste provedli, stále nefunguje normálně, kontaktujte autorizované servisní středisko.**

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

### Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výtěžné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

### Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



### Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

.....

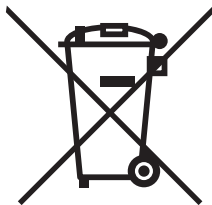
Dátum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

# Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

## Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

## Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

### Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefon: (+420) 241 410 819

## **Vážení zákazník,**

ďakujeme Vám, že ste si vybrali naše produkty. Naším cieľom je umožniť vám optimálne a efektívne využívať tento ekologický produkt vyrobený v našich moderných prevádzkach za presných podmienok s ohľadom na celkový zmysel pre kvalitu. Odporúčame vám, aby ste si pred použitím spotrebiča dôkladne prečítali tento návod na obsluhu a natrvalo si ho uschovali, aby vlastnosti zakúpenej chladničky zostali dlho rovnaké ako v prvý deň a slúžili optimálne efektívne.

## **POZNÁMKA:**

Tento návod na obsluhu je pripravený pre viacero modelov. Váš spotrebič nemusí obsahovať niektoré funkcie uvedené v návode. Tieto funkcie sú označené znamienkom \*. Váš produkt musí nainštalovať a uviesť do prevádzky autorizovaný servis.

Naše spotrebiče sú určené na komerčné použitie.

„PREČÍTAJTE SI TENTO NÁVOD PRED INŠTALÁCIOU ALEBO POUŽÍVANÍM TOHTO  
PRODUKTU.“

Tento produkt bol vyrobený v moderných ekologických zariadeniach bez negatívneho vplyvu na prírodu.

**„Vyhovuje predpisom AEEE“**



## OBSAH

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA.....	4
PREHĽAD A TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE .....	7
TABUĽKA TECHNICKÝCH ÚDAJOV .....	8
INŠTALÁCIA A POČIATOČNÁ PREVÁDZKA .....	9
MIESTO INŠTALÁCIE .....	12
INŠTALÁCIA.....	13
PREVÁDZKA CHLADIACEHO SPOTREBIČA.....	14
NASTAVENIE TERMOSTATU.....	15
ČISTENIE, ÚDRŽBA A PREPRAVA VÁŠHO SPOTREBIČA.....	18
ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV.....	20
DODRŽIAVANIE SMERNÍC WEEE A LIKVIDÁCIA ODPADU .....	21

## BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

1. Váš spotrebič je nastavený na sieťové napájanie 220-240 V 50 Hz. Použitie nekompatibilného napätia môže spôsobiť nefunkčnosť vášho spotrebiča alebo požiar.
2. Váš spotrebič je určený a vyrobený na chladenie nápojov vo fľašiach a/alebo plechovkách a udržiavanie týchto nápojov chladných. Nepoužívajte ho na iné účely.
3. Elektroinštalácia musí byť v súlade s právnymi predpismi.
4. Neumiestňujte Váš spotrebič na priame slnečné svetlo alebo do oblasti vplyvu klimatizácie, sporáka, radiátora, pece, rúry, ohrievača alebo infračerveného ohrievača. V opačnom prípade môže spotrebič fungovať nesprávne, poškodiť sa alebo sa stať nefunkčným.
5. Vyberte miesto bez vlhkosti, ale s umožnenou cirkuláciou vzduchu.
6. Pred prvým použitím vyčistite vnútorný priestor produktu.
7. Nedovoľte deťom, aby sa dostali do spotrebiča alebo sa s ním hrali.
8. Ak má váš spotrebič zámok dvierok, uschovajte jeho kľúč na bezpečnom mieste. Na konci životnosti spotrebiča deaktivujte zámok dvierok vašej chladničky pred jej likvidáciou. Dávajte pozor, aby ste v chladničke nenechali deti. Ich pobyt v chladničke môže mať smrteľné následky.
9. Pre vašu bezpečnosť, aby sa eliminovalo riziko úrazu elektrickým prúdom a požiaru, musí byť vo vašom elektrickom vedení určite istič s prúdovým chráničom. Naša spoločnosť nezodpovedá za poruchy a straty, ku ktorým môže dôjsť v dôsledku používania produktu v neuzemnenej elektrickej sieti.
10. Do spotrebiča neumiestňujte výbušné alebo horľavé materiály.
11. Na zoškrabanie námrazy, ktorá sa môže vyskytnúť na výparníku vášho spotrebiča, nepoužívajte žiadne ostré a špicaté predmety. V opačnom prípade môžete poškodiť výparník vášho spotrebiča. Toto nesprávne používanie môže taktiež spôsobiť únik plynu a spôsobiť nefunkčnosť vášho spotrebiča.
12. Po umiestnení spotrebiča na svoje miesto počkajte aspoň 2 hodiny bez premiestňovania, kým ho začnete používať.
13. Váš spotrebič je navrhnutý na použitie v interiéri. Nepoužívajte produkt vonku.
14. Inštalácia, umiestnenie, údržba a čistenie vášho spotrebiča sa musia vykonávať tak, ako je to predpísané v návode. V prípade poškodenia vášho spotrebiča nesprávnym používaním stráca záruka na produkt svoju platnosť.
15. Zabráňte kontaktu akéhokoľvek ostrého a špicatého predmetu alebo prehriateho materiálu so skleneným povrchom produktov so skleneným krytom, pretože to môže spôsobiť prasknutie alebo rozbitie skla.
16. Aby ste predišli sklúznutiu alebo prevráteniu vášho spotrebiča, umiestnite ho na nenaklonený rovný povrch. Po umiestnení upravte výšku prednastavených nožičiek.
17. V prípade akejkoľvek poruchy vo vašom produkte je za prijatie opatrení pre potraviny uchovávané v hlbokom zmrazení plne zodpovedný používateľ. Naša spoločnosť nezodpovedá za pokazené potraviny v dôsledku akéhokoľvek technického zlyhania alebo nesprávneho použitia.

18. So spotrebičom nikdy nepoužívajte predlžovací kábel alebo viacnásobnú zástrčku.
19. Na čistenie nikdy nepoužívajte tlakovú vodu. Tlaková voda môže poškodiť časti pod napätím.
20. Obalový materiál spotrebiča umiestnite tak, aby na ne deti nemohli dosiahnuť. Niektoré obalové materiály (ako nylon, polystyrén atď.) môžu byť pre deti nebezpečné.
21. Spotrebič by nemali používať telesne, zrakovo, sluchovo alebo mentálne postihnuté osoby, deti, neskúsené alebo neinformované osoby bez dozoru osoby zodpovednej za bezpečnosť týchto osôb.
22. Veko nádoby otvárajte len v prípade potreby. Uistite sa, či je veko správne utesnené.
23. V prípade náhleho výpadku napájania odpojte produkt. Po 20 minútach, keď sa presvedčíte, že je napájanie normálne, znovu ho pripojte.
24. Do produktu nevkładajte domáce a voľne žijúce zvieratá a nedovoľte im vniknúť do spotrebiča. Tento druh živých tvorov môže poškodiť elektrický systém a spôsobiť požiar.
25. Námraza narastie pri produktoch, ktorých dvierka sú otvorené alebo často otvárané a zatvárané a spotrebič tak bude mať problém s chladením. Preto otvárajte dvierka vášho produktu len vtedy, keď je to potrebné. Uistite sa, či sú dvierka vášho produktu zatvorené, keď ho práve nepotrebuje.
26. Ak produkt nepoužívate alebo ho necháte na krátky čas prázdny, neodpájajte ho, aby ste ušetrili energiu. V opačnom prípade bude potrebné na opätovné chladenie produktu spotrebovať viac energie. Stačí nastaviť polohu termostatu na nižšie nastavenie.
27. Pri výmene žiaroviek postupujte podľa pokynov uvedených v tomto návode. Menovitý výkon žiarovky, ktorá sa má vymeniť, je uvedený na identifikačnom štítku spotrebiča a na štítku pod žiarovkou. Horný kryt môže vymeniť iba autorizovaný servis.
28. Nezasahujte priamo do spotrebiča v prípade poruchy, ku ktorej dôjde v dôsledku elektrického systému spotrebiča alebo inštalácie, kde je spotrebič pripojený. Odpojte spotrebič a odpojte napájanie spotrebiča vypnutím hlavného vypínača a kontaktujte najbližšie autorizované servisné stredisko.
29. Vo vnútri tohto spotrebiča neskladujte výbušné materiály, ako sú aerosólové plechovky s horľavými hnacími plynmi.
30. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť jeho výrobca alebo autorizované servisné stredisko alebo iný kvalifikovaný personál na rovnakej úrovni, aby sa predišlo nebezpečnej situácii.

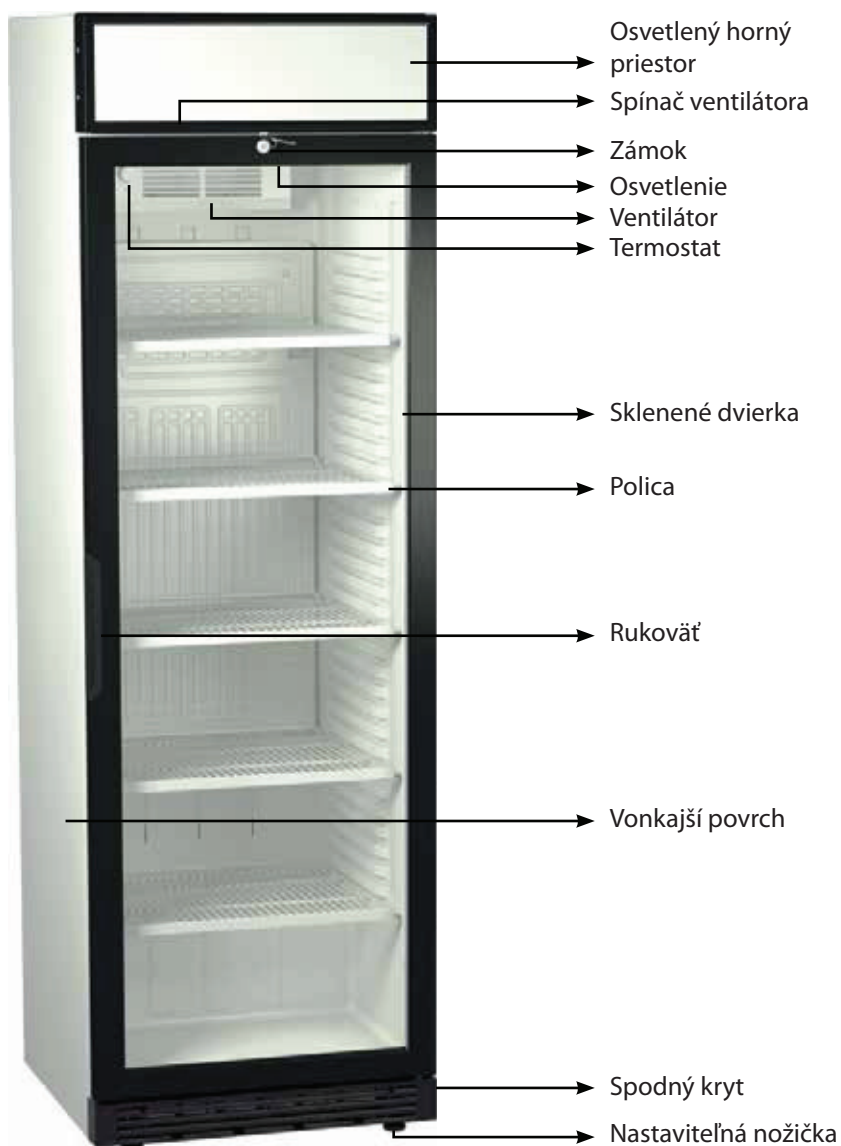


## Upozornenie!

- Tento spotrebič obsahuje horľavý a výbušný plyn R600a alebo R290.
- Vetracie otvory na plášti alebo tele spotrebiča musia zostať voľné, aby sa zabránilo zablokovaniu.
- Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné mechanizmy okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- Chladiaci okruh nesmie byť poškodený.
- Okrem materiálov odporúčaných výrobcom by sa v priestore na skladovanie potravín nemali používať žiadne elektrické spotrebiče.
- Aby sa znížilo riziko vznietenia, tento spotrebič smie inštalovať a udržiavať iba servis.

## PREHLAD A TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

### Chladnička na fľaše



## TABUĽKA TECHNICKÝCH ÚDAJOV

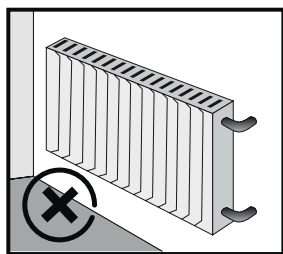
<b>Model</b>	GZ-352A
<b>Kategória produktu</b>	KOMERČNÝ
<b>Chladivo</b>	R600a
<b>Celkový hrubý objem (l)</b>	<379
<b>Celkový čistý objem (l)</b>	<368
<b>Chladiaci systém</b>	VENTILÁTOR
<b>Klimatická trieda</b>	4/CC2K4(32C/65%Rh)
<b>Úroveň hlučnosti (dB(A))</b>	46 - 48
<b>Výška (mm)</b>	<1994
<b>Šírka (mm)</b>	<605
<b>Hĺbka (mm)</b>	<595
<b>Čistá hmotnosť (kg)</b>	<80
<b>Elektrický vstup (V/Hz)</b>	220 - 240 V 50 Hz
<b>Celkový výkon (W)</b>	300

Špecifikácie produktu sú uvedené na typových štítkoch na produkte. Vyhradujeme si právo na zmeny špecifikácií produktov bez predchádzajúceho upozornenia.

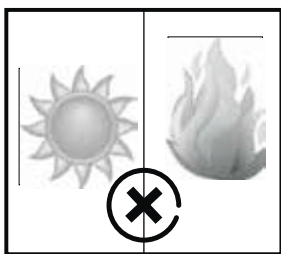
## Voľba miesta inštalácie

Prevádzkové prostredie produktu je veľmi dôležité, aby sa zabezpečilo, že váš produkt bude fungovať bez problémov. Keď vyberáte prevádzkové prostredie:

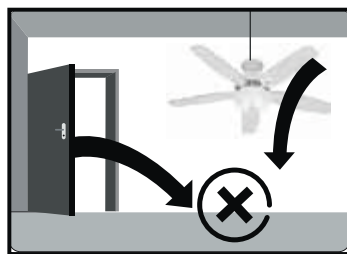
- Neumiestňujte produkt vonku, kde by bol vystavený poveternostným vplyvom. (na ulici, chodníku atď.)
- Pred spodné žalúzie neumiestňujte materiály, ako sú kartóny, škatule atď., aby sa zabezpečilo správne chladenie vášho produktu.
- Umiestnite spotrebič aspoň jeden (1) meter od zdrojov tepla. (sporák, radiátor, elektrický ohrievač atď.) (Obrázok 1)
- Nevystavujte spotrebič priamemu slnečnému žiareniu. Rýchlosť prevádzky vášho spotrebiča sa zvýši, ak slnečné svetlo dopadne na sklo dvierok vašej chladničky. A to spôsobí zvýšenie teploty produktov vo vnútri spotrebiča a zvýši sa spotreba energie. (Obrázok 2)
- Neumiestňujte spotrebič proti výfukom klimatizácie, pod ventilátory a priamo do otvorov dverí a okien. (Obrázok 3)
- Vstup a výstup vzduchu musí byť vždy voľný a jednoduchý pre správnu činnosť kompresorovej časti vášho spotrebiča.
- Keď produkt približujete k stene, uistite sa, či je medzi stenou a zadnou stranou vašej chladničky voľný priestor 150 mm (15 cm).



Obrázok 1



Obrázok 2



Obrázok 3



Napätie a frekvencia sieťového napájania by mali byť rovnaké ako hodnoty uvedené na štítku za spotrebičom.

Ak je sieťové napájanie ďaleko pod alebo nad špecifikovanými hodnotami, získajte požadované napätie pomocou regulátora napätia. Môžete získať pomoc od kvalifikovaného elektrikára. Poistka elektrickej zásuvky by mala byť maximálne 16 A.

## UPOZORNENIE!

Dbajte na to, aby podlaha a steny miesta umiestnenia vášho spotrebiča neboli poškodené vodou v mieste rizika zaplavenia drenážnou vodou vo veľmi vlhkom prostredí.

Pri inštaláciách vykonávaných autorizovaným servisom musí byť zákazník informovaný a poučený o správnom mieste inštalácie, konečné rozhodnutie o mieste inštalácie však urobí zákazník.

Autorizované servisné stredisko špecifikuje proces uvedený vyššie na príslušnom formulári inštalačnej služby. Zákazník je výlučne zodpovedný za akékoľvek škody, ktoré môžu nastať v dôsledku miesta inštalácie určeného podľa konečného rozhodnutia zákazníka.

## Popis klimatickej triedy

Váš chladiaci spotrebič poskytuje najlepší chladiaci výkon v podmienkach špecifikovaných nižšie podľa klimatickej triedy. Preto sa uistite, či prostredie, v ktorom sa bude váš spotrebič používať, vyhovuje týmto teplotným rozsahom.

Klimatická trieda	Teplota okolia (°C)	Okolitá vlhkosť (%)
CC1	25	60
CC2	32,2	65
CC3	40,6	75



## Popis klimatickej triedy produktu

Toto je teplotný rozsah určený ochrannou teplotou produktu, ktorá sa má nachádzať v spotrebiči.

Klimatická trieda	Najvyššia teplota produktu	Najnižšia teplota produktu	Priemerná teplota produktu
K1	+7 °C	0 °C	+3,5 °C
K2	+6 °C	-1 °C	+2,5 °C
K3	+1 °C	-3,5 °C	-1 °C
K4	+9 °C	+1 °C	+5 °C
S	Špeciálna klasifikácia produktov		

Chladiace spotrebiče, ktoré ste si zakúpili, majú klimatickú triedu CC2K1 a sú vyrobené tak, aby fungovali pri priemernej teplote okolia od +16 °C do +32,2 °C.

Prevádzka produktu mimo uvedeného teplotného rozsahu môže spôsobiť stratu výkonu.

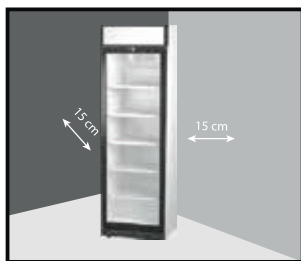
## MIESTO INŠTALÁCIE

### Možné miesta inštalácie:

1. Uistite sa, či je medzi stenou a vašou chladničkou na nápoje voľný priestor 15 mm (15 cm) tak, aby k stene smerovala iba zadná strana spotrebiča.
2. Keď spotrebič umiestnite do kúta, ponechajte na jeho zadnej strane voľný priestor 15 mm (15 cm), aby smeroval ku kútu. Môžete spotrebič oprieť stranou o kút k stene. (Obrázok 4)

Najdôležitejším bodom pre akýkoľvek druh umiestnenia je, aby ventilácia zostavy kompresora nebola zablokovaná. Produkt umiestnite tak, aby nebol v žiadnom prípade naklonený a stál na nožičkách alebo kolieskach a potom ho posúvajte. (Obrázok 5)

Váš spotrebič bude fungovať efektívnejšie, keď bude ventilácia zostavy kompresora lepšia.



Obrázok 4



Obrázok 5

## INŠTALÁCIA

Pred umiestnením produktu zložte a odstráňte všetky obalové materiály a spodnú drevenú paletu. (Môže byť potrebné zdvihnúť spotrebič, aby ste odstránili držiak základne spotrebiča).

Nainštalujte náhradné diely dodané do vášho spotrebiča podľa pokynov na inštaláciu. Používajte iba originálne náhradné diely.

Neoriginálne náhradné diely môžu pre vás predstavovať riziko a môžu poškodiť váš produkt.

Umiestnite svoj produkt tam, kde chcete. Pri umiestňovaní zvažte pravidlá umiestnenia uvedené v tomto návode.

Vyrovajte svoj produkt bočne a vertikálne pomocou vodováhy. Vyrovnanie vykonajte pomocou nastaviteľných nožičiek v prednej spodnej časti vášho spotrebiča.

### Nastavenie nožičiek

Ak spotrebič nie je v rovnovážnej polohe, nastavte predné nastaviteľné nožičky otáčaním doprava alebo doľava.



### \* Zmena smeru otvárania dvierok spotrebiča

Smer otvárania dvierok spotrebiča môžete zmeniť v závislosti od miesta, kde ho používate. Ak chcete zmeniť smer otvárania dvierok, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné stredisko.

### Pravidlá pre elektrické pripojenie

Váš spotrebič bude fungovať, keď ho pripojíte do elektrickej zásuvky.

#### UPOZORNENIE!

Nepripájajte spotrebič do viacnásobnej zásuvky ani nepoužívajte predlžovací kábel. Váš produkt nie je vybavený vypínačom.

Nedovoľte, aby sa káble vášho spotrebiča pripojeného k elektrickej sieti dotýkali horúcich povrchov. Elektrická zásuvka, ktorá sa má použiť, musí byť vždy uzemnená. Elektrická zásuvka, ktorá sa má použiť, musí byť tiež chránená správnou poistkou s menovitým prúdom minimálne 10-16 A. Vždy požiadajte o podporu nášho autorizovaného servisného strediska alebo kvalifikovaného elektrikára pre poistku, ktorá sa nainštaluje do elektrickej inštalácie, kde je pripojená zásuvka.

(Obrázok 6)

Napätie a frekvencia sieťového napájania by mali byť rovnaké ako hodnoty uvedené na typovom štítku na vnútornom povrchu vášho spotrebiča. Ak je sieťové napätie výrazne pod alebo nad špecifikovanou hodnotou, získajte požadované napätie pomocou regulátora napätia.

Môžete získať pomoc od kvalifikovaného elektrikára.

Kábel vášho produktu neumiestňujte na chodby. Môžu vám spôsobiť zranenie a poškodenie vášho chladiaceho spotrebiča.



Obrázok 6

## NASTAVENIE TERMOSTATU

Nastavenie teploty vášho spotrebiča sa vykonáva v našej výrobnjej továrni pre prevádzku vo vhodných podmienkach.

Teplota na uchovanie potravín sa nastavuje pomocou termostatu tak, že ju budete sledovať na teplomere na vašej chladničke na nápoje (voliteľné).

Vnútorňú teplotu vašej chladničky na nápoje je možné upraviť otočením spínača termostatu.

Poloha „7“ na termostate zníži vnútorňú teplotu na minimálnu úroveň. Vnútorňú teplotu vášho produktu je možné nastaviť medzi +1 a +9 °C. (Obrázok 7)

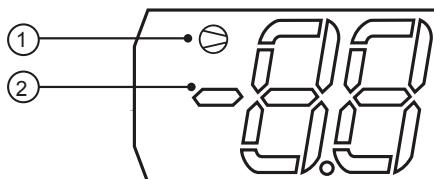


Obrázok 7

## Nastavenie termostatu chladničky na víno

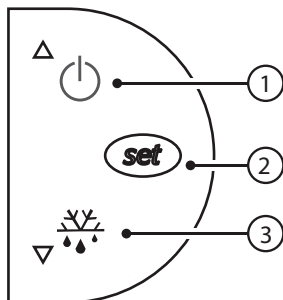
### Termostat

Displej termostatu



Č.	Funkcia	Popis
1	Kompresor	Kompresor je zapnutý, keď svieti tento symbol a kompresor je vypnutý, keď je tento symbol vypnutý
2	Displej	2 číslice a 7 dielikov, ktoré zobrazujú teplotu vo vnútri spotrebiča, nastavenú hodnotu a chybové stavy.

## Tlačidlá



Č.	Funkcia	Popis
1	Vypínač	Spotrebič sa zapína a vypína, keď je stlačené 3 sekundy. Používa sa na zvýšenie teploty pri vstupe do nastavení.
2	Tlačidlo SET (Nastavenia)	Keď ho podržíte stlačené 1 sekundu, na displeji sa zobrazí „St“ a potom začne blikať nastavená hodnota. Tu môžete nastaviť hodnotu nastavenia pomocou tlačidiel 1 a 3. Potom môžete opustiť menu nastavení opätovným stlačením tlačidla nastavenia po nastavení hodnoty.
3	Tlačidlo odmrazovania	Používa sa na zníženie teploty pri vstupe do nastavení.

## Vkladanie potravín do spotrebiča

Môžete vložiť akýkoľvek nápoj, ktorý si želáte podľa príkladov uvedených v tomto návode, do vašej chladničky, keď spotrebič dosiahne požadovanú teplotu ako prázdny. (Ak je váš model produktu vybavený teplomerom, môžete tu ovládať vnútornú teplotu. Pri vkladaní nápojov do vášho spotrebiča vždy zvážte maximálnu nosnosť. Neprekračujte hodnoty naplnenia na vašom produkte.

## **VAROVANIE!**

Pred vložením nápojov do chladničky nechajte spotrebič dve (2) hodiny prázdny. Do spotrebiča nekladajte materiály, ktoré by nemali byť chladené. Nerozmrazujte mrazené potraviny vo vnútornom priestore spotrebiča. Nosnosť políc produktov je uvedená nižšie.

<b>MODEL</b>	<b>KAPACITA NOSNOSTI KOVOVEJ POLICE</b>
GZ-352A	35 kg

## **Prevádzka odmrazovania**

Zatiaľ čo váš spotrebič sám o sebe zabraňuje námraze, vysoké teploty a vlhkosť a častá prevádzka vášho spotrebiča môžu zvýšiť výskyt námrazy. Čím je väčšie množstvo námrazy, tým je dlhší čas prevádzky.

A to spôsobuje zvýšenie spotreby energie. V takom prípade vypnite spotrebič a uistite sa, či je odstránená námraza.

## **ZAPAMÄTAJTE SI!**

Výparník bez námrazy musí vždy pracovať s vysokou účinnosťou.

Voda kvapkajúca z výparníka prúdi do odkvapkávacej misky v oblasti kompresora. Kým sa táto voda vyparuje potrubím horúcej vody, odkvapkávacia nádoba sa musí kontrolovať a čistiť aspoň raz za mesiac.

Váš spotrebič nie je vybavený špeciálnou funkciou odmrazovania. Váš spotrebič musí počas termostatickej prevádzky automaticky rozmraziť námrazu.

## Čistenie

Čistenie vášho spotrebiča pozostáva z dvoch fáz a to z čistenia vnútorného priestoru a čistenia vonkajšieho priestoru. Pred začatím čistenia vždy dodržiavajte nižšie uvedené upozornenia.

### **VAROVANIE!**

- Pred akýmkoľvek čistením vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- Pri čistení a údržbe vždy noste ochranné rukavice.  
To vás ochráni pred zraneniami.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte domáce čistiace prostriedky a abrazívne - škrabavé materiály (horľavé, zápalné a abrazívne materiály, ako sú povrchové čističe, saponáty, vykurovací olej, riedidlo, kyseliny atď.). V opačnom prípade môže dôjsť k zmene farby na plastových častiach produktu.

## Čistenie a údržba

1. Pre účinnosť chladenia vášho spotrebiča vykonajte čistenie a údržbu aspoň raz za rok.
2. Pred čistením odpojte chladničku od elektrickej siete.
3. Pri čistení a údržbe vždy noste ochranné rukavice.  
To vás ochráni pred zraneniami.
4. Na čistenie nepoužívajte domáce čistiace prostriedky a abrazívne - škrabavé materiály. Na umývanie nikdy nepoužívajte tečúcu alebo tlakovú vodu.
5. Nikdy neumývajte spotrebič vo vnútri ani zvonka vodou. Mohlo by dôjsť k poškodeniu vášho spotrebiča alebo k úrazu elektrickým prúdom.

## Údržba

Spotrebič nevyžaduje pravidelnú údržbu.

## Čistenie vnútorného priestoru

- Produkty zo spotrebiča umiestnite do chladničky do chladného prostredia, kde si udržia svoju teplotu.
- Pred čistením vnútorného priestoru počkajte, kým sa teplota vnútorných častí spotrebiča nezvýši na teplotu okolia.



- Pri čistení a údržbe vždy noste ochranné rukavice. To vás ochráni pred zraneniami.
- Vyberte príslušenstvo.
- Čistenie vykonávajte mäkkou bavlnenou handričkou a teplou vodou.
- Vysušte ho suchou bavlnenou utierkou. Ak nie je vnútorný povrch vysušený, môže časom sčernieť.
- Po vyčistení sa uistite, či vnútorný povrch nie je mokrý alebo vlhký.
- Potraviny môžete znovu vložiť do spotrebiča 2 hodiny po použití v závislosti od typu prevádzky uvedeného v tomto návode.

## Čistenie vonkajšieho povrchu

Čistite ho pomocou bavlnenej handričky a teplej vody. Počas čistenia zabráňte vniknutiu čistiacej vody do prednej elektrickej časti a časti osvetlenia. Tesnenie dvierok čistite iba čistou mydlovou vodou.

**Upozornenie!** Nikdy nepoužívajte chemické prostriedky, ako sú komerčné čistiace prostriedky, saponáty proti poškrabaniu, kyseliny.

## Vypnutie vášho spotrebiča

V prípade potreby vložte potraviny do chladiaceho spotrebiča.

- Odpojte svoj spotrebič. Ak sa váš spotrebič nebude dlhší čas používať, vykonajte nasledujúce:
- Vyčistite svoj produkt. V opačnom prípade môže vlhkosť zostávajúca na stenách spotrebiča spôsobiť stmavnutie vnútorného povrchu.

### **VAROVANIE!**

Ak bude váš produkt po vypnutí skladovaný v uzavretom prostredí, nezakrývajte produkt plastovým materiálom. Plastový materiál môže spôsobiť, že váš spotrebič bude uvoľňovať zápach a vlhkosť, pretože ním nepreniká vzduch. Vlhkosť môže spôsobiť hrdzavenie.

Ak nenecháte spotrebič s otvorenými dvierkami, môže uvoľňovať zápach.

### **PRI PREPRAVE SPOTREBIČA:**

1. Vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
2. Roztopte námrazu.
3. Vnútorné povrchy a dno spotrebiča utrite vlhkou handričkou.
4. Prepravujte spotrebič v normálnej prevádzkovej polohe.

## ODSTRÁNENIE MOŽNÝCH PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje (žiaden zvuk alebo iba zvuk ventilátora).	Môže to byť spôsobené termostatom. Môže byť odpojený. Poistka môže byť vypálená alebo chybná. Rebrá kondenzátora môžu byť znečistené alebo upchaté.	Po dosiahnutí správnej teploty bude opäť fungovať. Pripojte ho správne. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaného elektrikára.
Vnútoraná teplota v spotrebiči je vysoká.	Okolité teplota je veľmi vysoká alebo je nastavenie termostatu nesprávne. Zadná časť je tesne pri stene, vetracie mriežky sú zablokované alebo je jeho predná časť zakrytá. Môže byť vystavený nadmernému vonkajšiemu vetru. Rebrá kondenzátora sú veľmi znečistené	Umiestnite spotrebič na miesto, kde je teplota okolia nižšia. Umiestnite spotrebič na určené miesto. Vyčistite prednú časť vetracích mriežok žalúzií. Zabráňte vetru. Vyčistite rebrá kondenzátora.
Vnútoraná teplota vášho spotrebiča je veľmi nízka.	Nesprávne nastavenie vnútorného termostatu.	Resetujte termostat.
Svetlá spotrebiča nesvietia alebo svieti iba jedno svetlo.	Svetlá sú vypnuté. Žiarovka vyhorela alebo je chybný štartér.	Zapnite svetlá. Vymeňte chybný diel.
Nadmerná kondenzácia vlhkosti vo vnútri spotrebiča a na skle dvierok.	Otvor na odtok vody môže byť upchatý pre vnútornú kondenzáciu. Vlhkosť vonkajšieho prostredia je vyššia ako 65% pre vlhkosť na skle dvierok.	Vyčistite otvor na odtok vody. V podmienkach vysokej vlhkosti môžete spotrebič umiestniť na miesto s nižšou vlhkosťou.
Pod spotrebičom je cítiť nepríjemný zápach.	Spodná miska na odtok vody je znečistená. (Platí pre niektoré modely.)	Vyčistite misku na odtok vody.

Hodnoty výkonu svetiel alebo LED použitých vo vašich produktoch sú uvedené na štítku vo vnútri spotrebiča alebo v oblasti inštalácie svetiel. Do žiaroviek a LED používaných vo vašich produktoch môžu zasahovať iba autorizované servisné strediská.

## DODRŽIAVANIE SMERNÍC WEEE A LIKVIDÁCIA ODPADU



1. Tento produkt neobsahuje nebezpečné a zakázané materiály uvedené v „Nariadení o kontrole odpadu z elektrických a elektronických zariadení“, ktoré vydalo Ministerstvo životného prostredia a urbanizácie Tureckej republiky. Vyhovuje predpisom WEEE.
2. Tento produkt bol vyrobený z recyklovateľných a opätovne použiteľných vysoko kvalitných dielov a materiálov. Preto tento produkt na konci jeho životného cyklu nelikvidujte s iným domácim odpadom. Odneste ho na zberné miesto pre elektrické a elektronické zariadenia. Informácie týchto zberných miestach Vám poskytne miestna samospráva.  
Odovzdaním použitých produktov na recykláciu môžete pomôcť chrániť životné prostredie a prírodné zdroje. Pred likvidáciou produktu prerežte napájací kábel a zlomte uzamykací mechanizmus, aby bol z dôvodu bezpečnosti detí nefunkčný.

### INFORMÁCIE O OBALOCH

Obaly produktu sú vyrobené z recyklovateľných materiálov v súlade s národnou legislatívou. Nelikvidujte odpad z obalov spolu s domovým odpadom alebo iným odpadom, ale odovzdajte ho na zberných miestach určených miestnymi úradmi.

**Postupujte podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu.**

**Ak spotrebič napriek kontrolám, ktoré ste vykonali, stále nefunguje normálne, kontaktujte autorizované servisné stredisko.**

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

### Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

### Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



### Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

.....

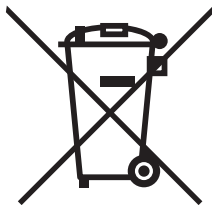
Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko bud' predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

## Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

### Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

### Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

#### Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefón: (+420) 241 410 819

**Dear Customer,**

Thank you for choosing products. We aim to allow you to optimally and efficiently use this environment-friendly product produced in our modern facilities under precise conditions with respect to sense of quality in total.

We advise you to read these operating manual thoroughly before using the cooler and keep it permanently so that the features of the cooler you have purchased will stay the same as the first day for a long time and serve in an optimum efficient way.

**NOTE:**

This Operating Manual is prepared for multiple models. Your appliance may not feature some functions specified in the manual. These functions are marked by the sign \*. Your product must be installed and introduced by authorized service.

Our appliances are intended for commercial use.

"PLEASE READ THE MANUAL BEFORE INSTALLING OR USING THIS PRODUCT."

This product has been produced in modern environment-friendly facilities without adversely affecting nature.

**"Complies with AEEE Regulations"**

## CONTENT

SAFETY WARNINGS.....	4
OVERVIEW AND TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	7
TECHNICAL TABLE.....	8
INSTALLATION AND INITIAL OPERATION .....	9
LOCATION.....	12
INSTALLATION .....	13
OPERATION OF THE COOLER.....	14
THERMOSTAT SETTING .....	15
CLEANING, MAINTENANCE AND TRANSPORTATION OF YOUR COOLER.....	18
WHAT TO DO BEFORE CALLING FOR AUTHORIZED SERVICE .....	20
COMPLIANCE WITH AEEE REGULATIONS AND WASTE DISPOSAL .....	21

## SAFETY WARNINGS

1. Your appliance is set for 220-240 V 50 Hz mains power. Use of incompatible voltage may cause your appliance to become inoperable or a fire.
2. Your cooler is intended and manufactured for cooling bottled and/or canned beverages and keeping these beverages cool only. Do not use for other purposes.
3. Electrical installation shall conform with the legal regulations.
4. Do not place the your appliance under direct sunlight or within influence area of an air conditioner, stove, radiator, furnace, oven, heater or infra-red heater. Otherwise, the cooler may perform poorly, get damaged or become inoperable.
5. Choose a place without moisture but with air circulation allowed.
6. Clean inside of your product prior to first use.
7. Do not allow children to get into the product or play around it.
8. If your appliance has a cover lock, keep its key in a safe place. By the end-of-life of the appliance, deactivate the cover lock of your cooler before disposing it. Do remember not to leave children in the cooler. Staying in the cooler may be lethal.
9. For your safety, in order to eliminate the risk of electric shock and fire there must certainly be a breaker system with a residual current device in your electrical wiring. Our firm is not responsible for failures and losses which might occur as a result of using the product in an ungrounded network.
10. Do not place explosive or flammable material in your appliance.
11. Do not use any sharp, pointed objects to scrape the icing that may occur on the evaporator of your cooler. Otherwise, you may damage the evaporator of your cooler. Also, this improper operation may cause gas leak and render your cooler inoperable.
12. After putting your appliance into place, allow at least 2 hours without moving it before starting to use.
13. Your appliance is designed for indoor use. Do not use your product outdoors.
14. Installation, placement, maintenance and cleaning of your appliance shall be performed as prescribed in the manual. In case of damage to your appliance due to misuse, the warranty of the product shall be invalid.
15. Avoid any sharp and pointed object or overheated material from contacting with glass surface of glass-cover products as this may cause the glass to crack or break.
16. In order to avoid your appliance from sliding or overturning, place the appliance on a non-tilted flat surface. Adjust the height of pre-set legs after placement.
17. In case of any failure within your product, taking measures for food preserved within the deep freeze is fully under responsibility of the user. Our company is not responsible for spoiled food due to any technical failure or misuse.



18. Never use an extension cord or multi-plug with your appliance.
19. Never use pressured water to clean. Pressured water may damage live-current parts.
20. Place the packaging material of the appliance where children cannot reach. Some packaging material (such as nylon, styrofoam, etc.) may be dangerous for children.
21. The appliance should not be used by physically, visually, audibly or mentally handicapped ones, children, non-experienced or non-informed ones without surveillance of a person responsible for the safety of such people.
22. Open the container lid only when necessary.  
Please make sure that the lid is sealed properly when it is not.
23. In the event of a sudden power outage unplug your product. Plug back in 20 minutes after you make sure that the mains become normal.
24. Do not put domestic and wild animals inside your product and do not allow them to enter into your product. These kind of living creatures might damage the electrical system and cause fire.
25. Frost shall be increased for products, of which the doors are kept open or frequently open and closed, and the appliance shall have difficulty in performing the cooling operation. Thus, open the door of your product when it is required only. Ensure that the door of your product is closed when you do not require.
26. Do not unplug your product for saving power if you shall not use your product or keep it empty for a short period. Otherwise, more power shall be used for cooling your product again. Just bring the thermostat position to a lower setting.
27. Follow the instructions specified in this manual for replacement of lamps. The rating of the lamp to be replaced is specified on the identification plate of the appliance and on the plate under the lamp. Canopy lamps shall only be replaced by Authorized Services.
28. Do not intervene the appliance directly in case of a fault that occurs due to the electrical system of the appliance or of the installation where the appliance is connected. Unplug the appliance and disconnect the power of the device by turning the main switch off and contact nearest authorized service.
29. Do not store explosive materials such as aerosol cans with flammable propellants inside this appliance.
30. If the power supply cable is damaged, it must be replaced by its manufacturer or authorized technical service or any other personnel qualified at the same level, in order to avoid any dangerous situation.

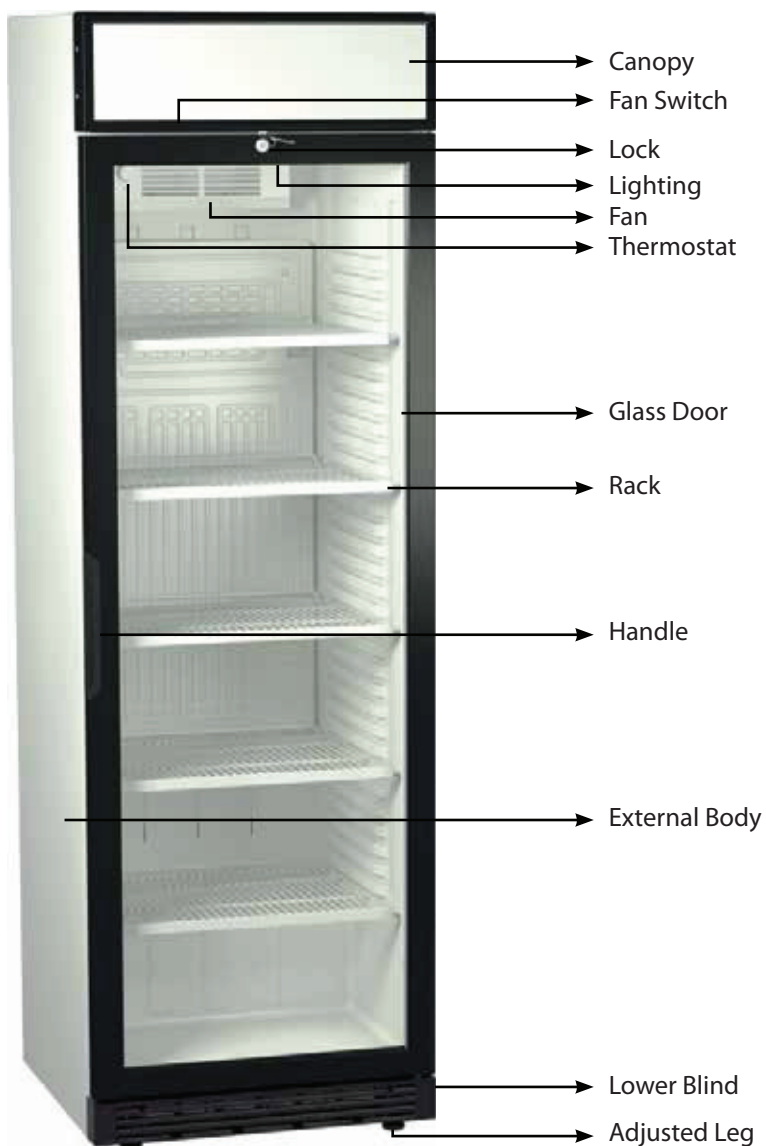


### **Attention!**

- This appliance includes inflammable and explosive gas R600a or R290.
- The ventilation holes on the casing or the body of the appliance shall be kept open to prevent blocking
- Do not use mechanical tools or other mechanisms except the ones recommended by the manufacturer to make defrosting quicker.
- The cooling circuit shall not be damaged.
- Except materials recommended by the manufacturer, no electric appliances should be used within food storage compartment of the appliance.
- In order to decrease the risk of ignition, this appliance shall only be installed and maintained by services.

## OVERVIEW AND TECHNICAL SPECIFICATIONS

### Bottle Cooler



## TECHNICAL TABLE

<b>Model</b>	GZ-352A
<b>Product Category</b>	COMMERCIAL
<b>Coolant</b>	R600a
<b>Total Gross Volume (lt)</b>	<379
<b>Total Net Volume (lt)</b>	<368
<b>Cooling System</b>	FAN
<b>Climate Class</b>	4/CC2K4(32C/65%Rh)
<b>Noise Level (dB(A))</b>	46-48
<b>Height (mm)</b>	<1994
<b>Width (mm)</b>	<605
<b>Depth (mm)</b>	<595
<b>Net Weight (kg)</b>	<80
<b>Electric Input (V/Hz)</b>	220-240V 50 Hz
<b>Total Power (W)</b>	300

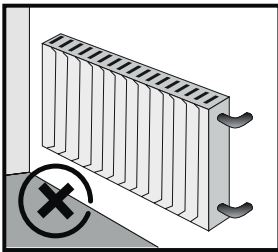
Specifications of the product are available on the identification plates on the product. Reserves the right to make changes on the specifications of the products without prior notice.

## INSTALLATION AND INITIAL OPERATION

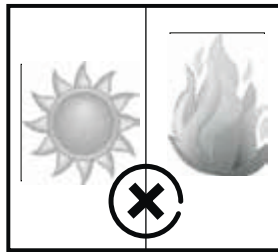
### Selection of Installation Places

Operating environment of the product is very important to ensure that your product operates without any problem. When you are selecting the operating environment,

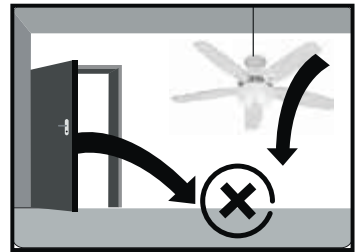
- Do not place your product outdoors so that it shall be exposed to weather conditions. (on a street, lane, etc.)
- Do not place materials such as cardboards, boxes, etc. in front of the lower blinds to ensure proper cooling of your product.
- Place it at least one (1) meter away from heat sources. (stove, radiator, electrical heater, etc.) (Figure 1)
- Do not expose to direct sunlight. Operation rate of your appliance will be increased if sunlight hits the glass of your cooler. And this causes an increase in the temperature of the products inside the appliance and the power consumption shall be increased. (Figure 2)
- Do not place it against A/C exhausts, under the fans and directly in the door and window openings. (Figure 3)
- Air entrance and exit shall always be free and easy for proper operation of the compressor section of your appliance.
- Make sure that there is a clearance of 150 mm (15 cm) between the wall and the rear side of your cooler when you are bringing the product close to the wall.



Picture 1



Picture 2



Picture 3



The voltage and frequency of mains power should be the same as the values specified on the label behind your appliance.  
If mains power is far below or above the specified values, have the desired voltage by using a voltage regulator. You can get help from a qualified electrician. The fuse of the mains socket should be maximum 16 A.

### **ATTENTION!**

Ensure that the floor and walls of the location of your cooler shall not be damaged by water against the risk of flooding of drainage water in very humid environments.

On installations performed by the authorized service, customer shall be informed and advised about the proper installation location, however final decision on the installation location shall be made by the customer.

Authorized Service specify the process mentioned above on the relevant installation service form. Customer shall be solely responsible for any damages that may occur due to the installation location decided as per the final decision of the customer.

### **Climate Class Description**

Your cooler provides best cooling performance in the conditions specified below as per the climate class. Thus, ensure that the environment where your cooler shall be used conforms with this temperature ranges.

Climate Class	Ambient temperature (°C)	Ambient humidity (%)
CC1	25	60
CC2	32.2	65
CC3	40.6	75

## Product Climate Class Description

This is the temperature range determined by the protection temperature of the product to be placed inside the cooler.

Climate Class	Hottest product temperature	Coolest product temperature	Average product temperature
K1	+7 °C	0 °C	+3.5 °C
K2	+6 °C	-1 °C	+2.5 °C
K3	+1 °C	-3.5 °C	-1 °C
K4	+9 °C	+1 °C	+5 °C
S	Special product classification		

Coolers you have purchased have the climate class of CC2K1 and they are manufactured so that they shall operate in an average ambient temperature between +16 °C and +32.2 °C.

Operating the product out of the mentioned temperature range may cause performance losses.

## LOCATION

### Possible Installation Locations:

- 1- Ensure that a clearance of 150 mm (15 cm) is available between the wall and your cooler so that solely the back of your cooler faces the wall.
- 2- When you place it on the corner, leave a clearance of 150 mm (15 cm) on its back so that it faces the corner. You may lean the side on the corner to the wall. (Figure 4)

The most important point for any kind of placement is that the ventilation of the compressor assembly is not blocked. Place your product so that it is not inclined in any way and that it is standing on its legs or castors and then operate it. (Figure 5)

Your appliance shall operate more efficiently when the ventilation of the compressor assembly is better.



Picture 4



Picture 5



## INSTALLATION

Take off and remove all package materials and lower wooden pallet of your product before placing it. (It may be required to lift the cooler to remove the base bracket).

Install spare parts provided inside your appliance as per the installation instructions. Use only genuine spare parts.

Non-genuine spare parts may cause risks for you and may damage your product. Place your product where you desire. Consider the placing rules specified in the manual during placement.

Level your product laterally and vertically with a spirit level. Perform the levelling procedure with the adjustable legs on the front lower part of your cooler.

### Adjusting the Stands

If the product is not in balanced position, adjust the front adjustable stands by rotating right or left.



### \* Changing The Opening Direction Of The Door

You can change the direction of opening of your cooler depending on the location where you use it. If you want to change the opening direction of the door, consult the closest Authorized Service.

## OPERATION OF THE COOLER

### Rules for Electrical Connection

Your appliance shall operate when you plug it to an outlet.

#### **ATTENTION!**

Do not plug your appliance to a multi-socket or do not use an extension cord.

Your product is not equipped with an on/off switch.

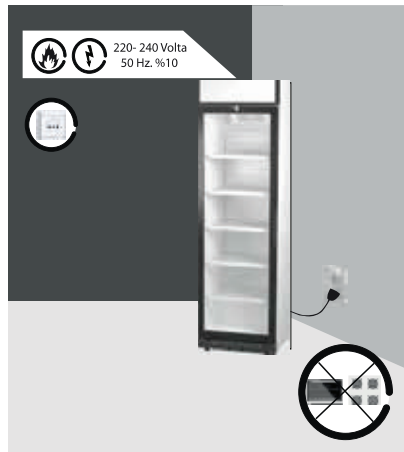
Do not allow the cables of your product connected to the mains to contact hot surfaces. Outlet that shall be used shall always be grounded. It the outlet that shall be used shall also be protected with a proper fuse with a rating of 10-16 A minimum. Always get support from our authorized service or a qualified electrician for the fuse that shall be installed on the electrical installation where the outlet is connected.

(Figure 6)

The voltage and frequency of mains power should be the same as the values specified on the label on the inner surface of your appliance. If mains power is far below or above the specified value, have the desired voltage by using a voltage regulator.

You can get help from a qualified electrician.

Do not put the cable of your product on passage routes. These may cause injury to you and damage to your cooler.



Picture 6

## THERMOSTAT SETTING

Temperature settings of your cooler is performed in our factory for operation in suitable conditions.

Temperature for the preservation of the food is adjusted with the thermostat by observing it from the thermometer on your cooler (optional). Internal temperature of your cooler may be adjusted by rotating the thermostat switch.

Position "7" on the thermostat shall decrease the internal temperature to the minimum level. Internal temperature of your product may be set between +1 and +9 C. (Figure 7)

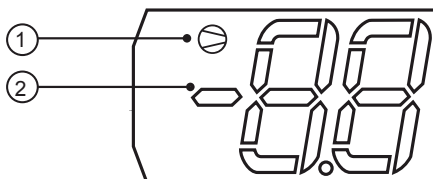


Picture 7

## Thermostat Setting of the Wine Cooler

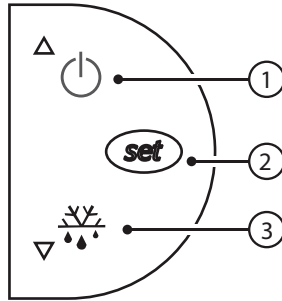
### Carel Thermostat

Carel Display



No	Function	Description
1	Compressor	Compressor is on when the symbol is illuminated, and compressor is off when the symbol is turned off
2	Display	2 digits and 7 segments that display the temperature inside the cooler, the set value and error conditions

## Keypad



No	Function	Description
1	On/Off switch	Carel is turned on and off when it is hold pressed for 3 seconds. Used for increasing the temperature when you enter the settings.
2	Set Button	"St" is displayed on the screen for when you keep it pressed for 1 second and then the set value starts to flash. Here, you may set the setting value using the buttons 1 and 3. Then, you may exit from the settings menu by pressing the set button again after setting the value.
3	Defrost Button	Used for decreasing the temperature when you enter the settings.

## Putting Food on Your Cooler

You may load the any beverage you desire as per the examples provided in this manual in your cooler when the cooler has reached the desired temperature as empty. (If your product model is equipped with a thermometer, you may control the internal temperature here.

Always consider the maximum load capacity while loading beverages in your product. Do not exceed the loading mark on your product.

**WARNING!**

Operate your cooler for two (2) hours as empty before loading your beverages to your cooler.

Do not put materials that shall not be cooled in your product. Do not thaw frozen food inside your product.

Rack carrying capacities of the products are given below.

<b>MODEL</b>	<b>WIRE RACK BEARING CAPACITY</b>
GZ-352A	35 KG

**Defrosting operation**

While your appliance prevents frosts by itself, high temperatures and humidity and frequent operation of your appliance may increase the rate of frost. The more the frost, the more the operation time.

And this causes an increase in the power consumption. Turn off your appliance and make sure that the frost is removed in such a case.

**REMEMBER!**

An evaporator without frost shall always operate with high efficiency.

Water dripping from the evaporator flows to the drip pan in the compressor area. While this water is evaporated by the hot water pipe, drip pan shall be inspected and cleaned at least once a month.

Your product is not equipped with a special defrost function. Your appliance shall thaw the icing on it automatically during thermostatic operation.

# CLEANING, MAINTENANCE AND TRANSPORTATION OF YOUR COOLER

## Cleaning

Cleaning of your product consists of two stages, namely internal cleaning and external cleaning. Always follow the warnings below before starting the cleaning operation.

### **WARNING!**

- Always unplug your cooler before any cleaning operation.
- Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you against injuries.
- Never use domestic cleaning agents and abrasive - scratching material to clean (flammable, ignitable and abrasive materials such as surface cleaners, detergents, fuel oil, thinner, acids, etc.). Otherwise, discolouration may occur on the plastic parts of the product.

## Cleaning and maintenance

1. For efficiency of your deep freeze, perform cleaning and maintenance at least once in a year.
2. Unplug your cooler from mains power before cleaning it.
3. Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you against injuries.
4. Do not use domestic cleaning agents and abrasive - scratching materials to clean. Never use flowing or pressured water to wash.
5. Never wash inside or outside of your appliance. This may give damage to your appliance or cause electric shock.

## Maintenance

The appliance does not require periodic maintenance.

## Internal Cleaning

- Place the products inside your cooler to a cool environment where they shall retain their temperatures.
- Before performing internal cleaning, wait until the temperature of the inner parts of the appliance increases up to the ambient temperature.

- Always wear protective gloves during cleaning and maintenance. This will protect you against injuries.
- Remove the accessories.
- Perform cleaning by using a soft cotton cloth and warm water.
- Dry it by using a dry cotton cloth. If it is not dried, it may turn black in time.
- Ensure that the inner surface is not wet or moist after cleaning.
- You can reload your food 2 hours after operating based on the type of operating specified within this manual.

## External Cleaning

Clean by using cotton cloth and warm water. Prevent cleaning water from entering the front electrical and illumination sections during cleaning. Clean the door seal using only clean soapy water.

**Attention!** Never use chemical agents such as commercial cleaning agents, scratching detergents, acids.

## Turning Off Your Appliance

Place the food in the appliance where appropriate.

- Unplug your appliance. Perform the following if your product shall not be used for a long period;
- Clean your product. Otherwise, moisture remaining on the walls of the appliance may cause darkening on the inner surface.

### **WARNING!**

If your product shall be stored in a closed environment after turning it off; Do not cover your product with plastic material. A plastic material may cause your appliance release odour and perspiration as it does not permeate air through it. Perspiration may cause rusting.

If you do not keep your appliance with its door open, it may release odour.

### **WHEN TRANSPORTING,**

1. Remove the plug from the outlet.
2. Melt the ice.
3. Wipe the inner surfaces and floor with a damp cloth.
4. Transport it in the normal operating position.

## WHAT TO DO BEFORE CALLING FOR AUTHORIZED SERVICE

<b>Failure</b>	<b>Possible Solution</b>	<b>Result</b>
If the cooler does not operate (No noise or just the fan noise)	It may be caused by the thermostat. It may be unplugged. Fuse may be blown or faulty. Condenser fins may be dirty or clogged.	It shall operate again when it reaches the proper temperature. Plug it correctly. Consult authorized service or a qualified electrician.
Internal temperature of the appliance is high	Ambient temperature is very high or thermostat setting is incorrect. Rear part is very close to the wall, ventilation blinds are blocked or its front is covered. It may be exposed to excessive external wind. Condenser fins are very dirty	Take your cooler to a place where ambient temperature is lower. Bring it to specified clearance. Clean the front of the ventilation blinds. Prevent wind. Clean the condenser fins.
Internal temperature of your appliance is very low	Wrong internal thermostat setting	Reset the thermostat.
Lamps of your cooler does not illuminate or only one lamp illuminates.	Lamps are turned off. Lamp has burnt out or the starter is faulty.	Turn the lamps on. Replace the faulty part.
Excessive perspiration inside the appliance and on the window.	Water drainage hole may be clogged for internal perspiration. Humidity level of external environment is higher than 65% for perspiration on the window.	Clean the water drainage hole. For high humidity conditions, you may place your cooler in a location with less humidity.
Bad odours can be smelt under your cooler.	Lower water drainage tray is dirty. (Applies to some models.)	Clean the water drainage tray.

Power ratings of the lamps or LEDs used in your products are specified on the plate inside the cooler or in the installation area of the lamps. Lamps and LEDs used in your products shall only be intervened by Authorized Services.



## COMPLIANCE WITH AEEE REGULATIONS AND WASTE DISPOSAL



1. This product does not contain the dangerous and prohibited materials indicated in "Waste Electrical and Electronic Equipment Control Regulation" published by Ministry of Environment and Urbanisation of Republic of Turkey. Complies with WEEE Regulations.
2. This product was manufactured from recyclable and reusable high quality parts and materials. Therefore, do not dispose of this product with other domestic wastes at the end of its life cycle. Take it to a collection point for electrical and electronic equipment. You can ask your local administration about these collection points. You can help protect the environment and natural resources by delivering the used products for recycling. Before disposing of the product, cut the power cord and break the locking mechanism to make it inoperable for children's safety.

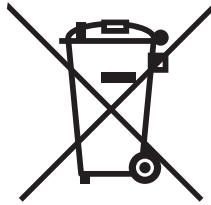
### PACKAGE INFORMATION

The product's packaging is made of recyclable materials, in accordance with the National Legislation. Do not dispose the packaging waste with the household waste or other wastes, dispose it to the packaging collection areas specified by local authorities.

**Follow the instructions specified in the manual.**

**If the appliance is still not running normally despite checkouts you have made, call for authorized service.**

# DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

## **For business entities in European Union states**

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

## **Disposal in other countries outside the European Union.**

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.